

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) 2023/1546 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 2023

**tot inschrijving van een naam in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen “Pancetta de l’Île de Beauté/Panzetta de l’Île de Beauté” (BGA), “Saucisson sec de l’Île de Beauté/Salciccia de l’Île de Beauté” (BGA), “Bulagna de l’Île de Beauté” (BGA) en “Figatelli de l’Île de Beauté/Figatellu de l’Île de Beauté” (BGA)**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen <sup>(1)</sup>, en met name artikel 52, lid 3, punt b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 50, lid 2, punt a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 is de aanvraag van Frankrijk tot registratie van de namen “Pancetta de l’Île de Beauté/Panzetta de l’Île de Beauté” (PGI-FR-02427) <sup>(2)</sup>, “Saucisson sec de l’Île de Beauté/Salciccia de l’Île de Beauté” (PGI-FR-02431) <sup>(3)</sup>, “Bulagna de l’Île de Beauté” (PGI-FR-02429) <sup>(4)</sup> en “Figatelli de l’Île de Beauté/Figatellu de l’Île de Beauté” (PGI-FR-02432) <sup>(5)</sup> als beschermde geografische aanduidingen (BGA’s) bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
- (2) Met betrekking tot bovengenoemde aanvragen zijn drie bezwaarschriften ontvangen, namelijk van Italië, Spanje en een in Zwitserland gevestigde internationale organisatie.
- (3) De Commissie heeft de met redenen omklede bezwaarschriften onderzocht en ontvankelijk verklaard, waarna zij overeenkomstig artikel 51, lid 3, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 de indieners van een bezwaar heeft verzocht op gepaste wijze overleg te plegen om tot overeenstemming te komen.
- (4) Het overleg tussen Frankrijk en de indieners van een bezwaar werd beëindigd zonder dat overeenstemming werd bereikt. Daarom moet de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 52, lid 3, punt b), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 een besluit nemen over de registratie, waarbij zij rekening moet houden met de resultaten van dat overleg.
- (5) Ten eerste hebben de indieners van een bezwaar aangevoerd dat de BGA-aanvragen voor “Pancetta de l’Île de Beauté/Panzetta de l’Île de Beauté”, “Saucisson sec de l’Île de Beauté/Salciccia de l’Île de Beauté”, “Bulagna de l’Île de Beauté” en “Figatelli de l’Île de Beauté/Figatellu de l’Île de Beauté” niet voldoen aan de voorwaarden van artikel 5 van Verordening (EU) nr. 1151/2012.

Volgens de indieners van een bezwaar is namelijk niet voldaan aan de definitie van een beschermde geografische aanduiding uit hoofde van voornoemd artikel, omdat de producten waarop de huidige BGA-aanvragen betrekking hebben, volgens hen geen specifieke kenmerken bezitten die in verband kunnen worden gebracht met het betrokken geografische gebied. Ook werd erop gewezen dat voor de betrokken vleeswaren industriële productiemethoden, zoals roken, zouden worden gebruikt, wat volgens de indieners van een bezwaar een extra indicatie is voor het ontbreken van een verband met het geografische gebied.

- (6) Voorts voerden de indieners van een bezwaar aan dat de naam “Île de Beauté” ten tijde van de indiening van de BGA-aanvragen niet in de handel werd gebruikt, wat in strijd zou zijn met artikel 7, lid 1, punt a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012.

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 417 van 14.10.2021, blz. 36.

<sup>(3)</sup> PB C 417 van 14.10.2021, blz. 32.

<sup>(4)</sup> PB C 421 van 18.10.2021, blz. 15.

<sup>(5)</sup> PB C 418 van 15.10.2021, blz. 44.

- (7) De indieners van een bezwaar wezen voorts op een mogelijke schending van de regels van artikel 6, lid 3, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 inzake homonymie, gezien het bestaan van de volgende BOB's van Corsica: "Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu", "Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu" en "Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica". In dit verband werpen de indieners van een bezwaar de vraag op of, gelet op het specifieke doel dat met genoemd artikel wordt nagestreefd, er alleen sprake is van homonymie wanneer het gaat om identieke termen of ook wanneer het gaat om synonieme uitdrukkingen.
- (8) Voorts voerden de indieners van een bezwaar aan dat de registratie van de voorgestelde BGA's schade zou toebrengen aan het bestaan van de bovengenoemde BOB's in de zin van artikel 10, lid 1, punt c), van Verordening (EU) nr. 1151/2012. In dit verband wezen zij erop dat de namen in de vier BGA-aanvragen verwijzen naar producten die zijn geproduceerd in een geografisch gebied dat nagenoeg identiek is aan dat van andere vleeswaren waarvan de namen reeds zijn erkend als de bovengenoemde BOB's. Hoewel de namen in de vier BGA-aanvragen uit lexicaal oogpunt lijken te verschillen van de bovengenoemde BOB's, wordt "Ile de Beauté" door de consument doorgaans opgevat als synoniem voor de term "Corse" (Corsica), die deel uitmaakt van deze BOB's.

Volgens de indieners van een bezwaar kan de consument bijgevolg ten onrechte de indruk krijgen dat er een verband bestaat tussen "Pancetta de l'Ile de Beauté/Panzetta de l'Ile de Beauté", "Saucisson sec de l'Ile de Beauté/Salciccia de l'Ile de Beauté", "Bulagna de l'Ile de Beauté" en "Figatelli de l'Ile de Beauté/Figatellu de l'Ile de Beauté" en de geregistreerde BOB's "Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu", "Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu" en "Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica". Volgens de indieners van een bezwaar is de kans op verwarring mogelijk groter omdat alle producten met de bovenvermelde BGA's en BOB's tot dezelfde productcategorie behoren (vleeswaren).

- (9) De Commissie heeft de argumenten van de indieners van een bezwaar beoordeeld in het licht van de bepalingen van Verordening (EU) nr. 1151/2012 en heeft rekening gehouden met de resultaten van het gepaste overleg tussen de aanvrager en de indieners van een bezwaar.
- (10) Met betrekking tot de bewering dat de BGA-aanvragen niet zouden voldoen aan de voorwaarden van artikel 5 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 wegens het ontbreken van specifieke kenmerken die in verband kunnen worden gebracht met het betrokken geografische gebied, moet het volgende in aanmerking worden genomen.

Uit de productdossiers voor "Pancetta de l'Ile de Beauté/Panzetta de l'Ile de Beauté", "Saucisson sec de l'Ile de Beauté/Salciccia de l'Ile de Beauté", "Bulagna de l'Ile de Beauté" en "Figatelli de l'Ile de Beauté/Figatellu de l'Ile de Beauté" blijken de kwaliteiten van de producten met de bovenvermelde BGA's en blijkt hoe de kenmerken van die producten voortvloeien uit de wisselwerking tussen de knowhow van de plaatselijke producenten en de geografische oorsprong. Er wordt benadrukt hoe verschillende processen een bijzondere rol spelen in de productie, zoals het droogzouten als conserveringsmethode van varkensvlees, de specifieke methode voor het hakken van het vlees, het roken op hout van lokale loofbomen, het gebruik van zwarte peper en het drogen via aanvoer van buitenlucht voor het droogzouten van het vlees. Deze technieken zijn als lokale knowhow op Corsica gecultiveerd en houden nauw verband met de natuurlijke factoren van Corsica, zoals het klimaat en de aanwezigheid van bossen op het eiland. Het gebruik van dergelijke technieken, in combinatie met bepaalde ingrediënten, draagt bij tot de uiteindelijke kenmerken van de producten, waaronder een geur van rook en peper en van gedroogd of gerijpt vlees, een bijzondere textuur/vastheid/malsheid enz.

Wat het veronderstelde industriële karakter van de productiemethode, en met name van het roken, betreft, heeft de aanvrager erop gewezen dat deze methode op Corsica algemeen in gebruik is, terwijl het roken op lokaal hout het verband met het gebied nog sterker maakt. Het roken op hout van lokale bomen (kastanje, eik, beuk enz.) is een van de elementen die de producten hun uiteindelijke kenmerken geeft. Hoe dan ook is het roken niet het enige element dat bepalend is voor het verband met het gebied. Integendeel, de producenten vermelden een verscheidenheid aan procedés en het gebruik van verschillende ingrediënten, die aansluiten bij de Corsicaanse tradities of de plaatselijke knowhow en die gezamenlijk bijdragen tot de uiteindelijke kenmerken van de betrokken producten.

De producten die met de betrokken BGA's worden aangeduid, hebben derhalve kwaliteiten die zijn toe te schrijven aan hun geografische oorsprong. Bijgevolg kan het oorzakelijke verband tussen de betrokken producten en het geografische gebied niet in twijfel worden getrokken.

- (11) Met betrekking tot de bewering dat er geen bewijs is van het eerdere of commerciële gebruik van de naam “Ile de Beauté” voor de betrokken vleeswaren, moet worden herhaald dat artikel 7, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 geen specifieke duur van het voorafgaande gebruik van de te beschermen namen vereist of veronderstelt.

De aanvrager heeft gewezen op het gevestigde gebruik van de BGA's in de afgelopen jaren en op verschillende communicatie- of marketingactiviteiten die sinds 2015 hebben plaatsgevonden om het gebruik van de namen te bevorderen.

Gezien het voorgaande moet de in artikel 7, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 bedoelde voorwaarde voor het gebruik van de naam in de handel worden geacht te zijn vervuld.

- (12) De argumenten betreffende een vermoedelijke of mogelijke schending van artikel 6, lid 3, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 in geval van registratie van de betrokken BGA's moeten worden afgewezen, omdat de voornoemde bepaling uitsluitend regels bevat voor gedeeltelijke of volledige homoniemen en dus niet van toepassing is op de onderhavige zaak. Homoniemen worden gewoonlijk opgevat als woorden met dezelfde spelling of uitspraak, maar een verschillende betekenis en herkomst. “Ile de Beauté” en “Corse/Corsica” worden duidelijk zowel verschillend gespeld als uitgesproken en kunnen dus niet als homoniemen worden beschouwd. Ook zijn de delen van de namen die verwijzen naar soorten vleeswaren in de BGA's en de BOB's, totaal verschillend. Als zodanig zijn de voor registratie voorgestelde BGA's niet geheel of gedeeltelijk homoniem met de geregistreerde BOB's “Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu”, “Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu” en “Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica”.
- (13) Met betrekking tot de argumenten van de indieners van een bezwaar dat de registratie van de voorgestelde BGA's schade zou toebrengen aan het bestaan van de bovengenoemde BOB's in de zin van artikel 10, lid 1, punt c), van Verordening (EU) nr. 1151/2012, is de Commissie van oordeel dat het risico op een dergelijk negatief effect onwaarschijnlijk is. De BGA's waarop de onderhavige aanvragen betrekking hebben, verschillen voldoende van de geregistreerde BOB's en de daaronder vallende producten. Het naast elkaar bestaan van die producten op de markt zou dus noch misleidend zijn voor de consumenten, noch negatieve gevolgen hebben voor de beschermde BOB's.

De term “Ile de Beauté” is inderdaad een gebruikelijke omschrijving, die met name voor de Franse consument “Corsica” betekent, en de term wordt gebruikt om naar Corsica te verwijzen, met name op toeristische websites. Daarom kan ervan worden uitgegaan dat deze twee termen door consumenten worden gezien als synoniemen.

Uit lexicaal oogpunt echter is verwarring bij de consument, zoals hierboven uiteengezet, onwaarschijnlijk. Zowel de BGA's als de BOB's in kwestie zijn samengestelde namen die de plaats van oorsprong en het type product aangeven. De concrete termen pancetta/panzetta, saucisson sec/salpiccia, bulagna of figatelli/figatellu worden geassocieerd met specifieke soorten vleeswaren die verschillen van producten die worden aangeduid als lonzo/lonzu, jambon sec/prisuttu of coppa. Een gemiddelde consument moet geen deskundigheid hebben op het gebied van vleeswaren om te kunnen concluderen dat de verschillende termen betrekking hebben op verschillende producten met verschillende kenmerken.

Ook visuele aspecten en de vorm waarin producten op de markt worden aangeboden (presentatie van het product aan de eindverbruiker — uiterlijk, afmetingen, vorm enz.) spelen een belangrijke rol in het onderscheid dat wordt gemaakt tussen de producten.

Gezien de verschillen tussen de BGA-en de BOB-producten en tussen hun namen is de Commissie van mening dat de registratie van de vier betrokken BGA's geen negatieve gevolgen zou hebben voor de producten met de BOB's “Lonzo de Corse/Lonzo de Corse — Lonzu”, “Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse — Prisuttu” en “Coppa de Corse/Coppa de Corse — Coppa di Corsica”. De BGA-producten en de BOB-producten zouden naast elkaar kunnen bestaan, aangezien de consument ze op de markt van elkaar kan onderscheiden en bewuste aankoopkeuzen kan maken. Dit leidt tot de conclusie dat de registratie van de voorgestelde BGA's niet de in artikel 10, lid 1, punt c), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 bedoelde gevolgen zou hebben.

- (14) In het licht van het bovenstaande moeten de namen “Pancetta de l'Ile de Beauté/Panzetta de l'Ile de Beauté”, “Saucisson sec de l'Ile de Beauté/Salpiccia de l'Ile de Beauté”, “Bulagna de l'Ile de Beauté” en “Fingatelli de l'Ile de Beauté/Figatellu de l'Ile de Beauté” worden ingeschreven in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen.

- (15) De maatregelen van deze verordening zijn in overeenstemming met het advies van het Comité kwaliteitsbeleid inzake landbouwproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De namen “Pancetta de l’Île de Beauté/Panzetta de l’Île de Beauté” (BGA), “Saucisson sec de l’Île de Beauté/Salciccia de l’Île de Beauté” (BGA), “Bulagna de l’Île de Beauté” (BGA) en “Figatelli de l’Île de Beauté/Figatellu de l’Île de Beauté” (BGA) worden ingeschreven in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen.

Met de namen in de eerste alinea wordt een product aangeduid van categorie 1.2. (Vleesproducten (verhit, gepekeld, gerookt enz.)) als opgenomen in bijlage XI bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 668/2014 van de Commissie <sup>(6)</sup>.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2023.

*Voor de Commissie*  
*De voorzitter*  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(6)</sup> Uitvoeringsverordening (EU) nr. 668/2014 van de Commissie van 13 juni 2014 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 179 van 19.6.2014, blz. 36).